

第一课

第一课

课前活动：你知道这些是什么菜吗？



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.

yú wán tāng
鱼丸汤

chǎo mǐ fěn
炒米粉

suān là tāng
酸辣汤

rén shēn jī
人参鸡

chòu dòu fǔ
臭豆腐

bái qiē ròu
白切肉

fān qié tāng
番茄汤

zhá chūn juǎn
炸春卷

hóng shāo ròu
红烧肉

第一课 课文 可怕的菜单

亲爱的爸爸、妈妈：

爷爷和我住在姑姑家已经快一个月了。

姑姑全家都很热情地招待我们。每天早饭

都有营养丰富的中式早点，爷爷最爱喝

豆浆，我觉得烧饼、油条、酱菜、卤蛋、

咸蛋都很好吃。

每天上午，表哥和我一起去看书法课，

老师教我们写毛笔字。我发现中国传统的

书写方式和其他文字不同。它是从上到下，

从右到左，一行一行直着写的。我觉得

中国字直排很有特色，非常好看！

对了！我要告诉爸妈一件有趣的事：

昨天晚上，我们在台北夜市里的一家

小吃店吃饭，看见两个「老外」游客

走进来。他们入座以后，含笑向周围的人

点头打招呼，样子很友善。不一会儿，

热情地：passionately

表哥：an older male cousin

特色：unique feature

中式：Chinese style

书法课：calligraphy class

夜市：night market

油条：fried dough sticks

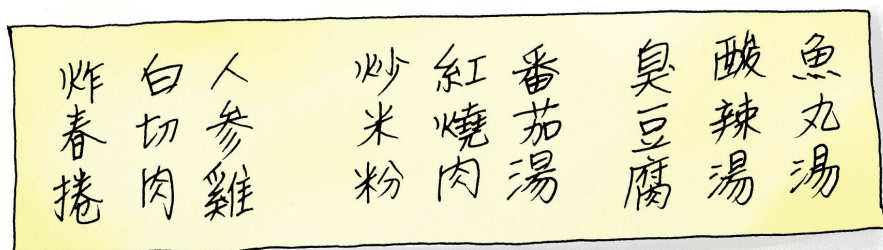
传统：tradition

老外：foreigner

招待 养 喝 浆 饼 酱 蛋 店 含 善

fú wù yuán guò lái , zhǐ zhe qiáng shàng de cài dān qǐng tā men
服务员走过来，指着墙上的菜单请他们
diǎn cài 。 tā men tū rán shuō “How awful !” , rán hòu
点菜。他们突然说“How awful!”，然后
zhuǎn tóu jiù pǎo chū qù le !
转头就跑出去了！

tái tóu kàn le kàn qiáng shàng de cài dān , shì zhè yàng xiě de :
我抬头看了看墙上的菜单，是这样写的：



wǒ kàn zhe kàn zhe , hū rán míng bái le ! zhè liǎng ge lǎo wài
我看着看着，忽然明白了！这两个老外
dìng dìng shì bǎ cài míng niàn chéng le : zhá bái rén , chǎo hóng fān ,
一定是把菜名念成了：炸白人、炒红番、
chòu suān yú , suǒ yǐ xià pǎo le !
臭酸鱼，所以吓跑了！

rú guǒ wǒ méi shàng guò shū fǎ kè ,
如果我没上过书法课，
kě néng yě hé tā men yí yàng ne !
我可能也和他们一样呢！

jìng zhù
敬祝

ān kāng !
安康！

ér yǒu yǒu jìng shàng
儿友友敬上



遊客：tourist
菜单：menu

入座：to take one's seat
点菜：to order dishes

周围：surrounding
安康：safe and healthy

wù zhá qiē jī fān qié chòu fǔ là wán
务炸切鸡番茄臭腐辣丸